

## KONINKRIJK BELGIË

-----

## ROYAUME DE BELGIQUE

-----

## ADVIES 35.998/3

VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

-----

## AVIS 35.998/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION  
DU CONSEIL D'ÉTAT

-----

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 10 oktober 2003 door de Minister van Leefmilieu van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie "houdende instemming met het Protocol bij het Verdrag van Londen van 1972 inzake de voorkoming van verontreiniging van de zee ten gevolge van het storten van afval, gedaan te Londen op 7 november 1996", heeft op 28 oktober 2003 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, le 10 octobre 2003, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance "portant assentiment au Protocole à la Convention de Londres de 1972 sur la prévention de la pollution des mers résultant de l'immersion des déchets, fait à Londres le 7 novembre 1996", a donné le 28 octobre 2003 l'avis suivant:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich in hoofdzaak beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

\*  
\*       \*

### STREKKING VAN HET ONTWERP

Het voor advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt ertoe de Brusselse Hoofdstedelijke Raad te laten instemmen met het Protocol van 1996 bij het Verdrag van 1972 inzake de voorkoming van verontreiniging van de zee ten gevolge van het storten van afvalstoffen, en met de bijlagen 1, 2 en 3, ondertekend te Londen op 7 november 1996.

Wat de verhouding tussen het Verdrag en het Protocol betreft, bepaalt artikel 23 van het Protocol dat, ten aanzien van de staten die partij zijn bij het Verdrag, het Protocol bedoeld is om in de plaats te komen van het Verdrag.

### ALGEMENE OPMERKING

Artikel 22 van het Protocol voorziet in een bijzondere procedure voor het goedkeuren van wijzigingen van de bijlagen 1 en 2 <sup>(1)</sup> bij het Protocol. Dergelijke wijzigingen worden aangenomen met "een twee derde meerderheid van de Verdragsluitende Partijen die aanwezig zijn en hun stem uitbrengen tijdens de voor dit doel aangewezen Vergadering of Bijzondere Vergadering van de Verdragsluitende Partijen" (artikel 22, lid 2). Die wijzigingen treden na honderd dagen in werking, behalve

---

<sup>(1)</sup> Voor de wijziging van bijlage 3, betreffende de arbitrageprocedure, en voor het toevoegen van nieuwe bijlagen, is de procedure voor de wijziging van de artikelen van het Protocol van toepassing (artikel 22, lid 7, van het Protocol).

ten aanzien van Verdragsluitende Partijen die voorafgaand aan het verstrijken van die termijn hebben verklaard de wijziging niet te kunnen aanvaarden (artikel 22, lid 4).

Wat de wijziging van de bijlagen 1 en 2 betreft, kan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest dus gebonden zijn, zonder dat de Brusselse Hoofdstedelijke Raad met de wijziging zijn instemming heeft betuigd. Dit komt erop neer dat aan de Raad gevraagd wordt om vooraf zijn instemming te geven met eventuele, latere wijzigingen van die bijlagen.

Zulke instemming moet uitdrukkelijk gegeven worden. Artikel 2 van het ontwerp zou daarom aangevuld moeten worden met een bepaling als die van bijvoorbeeld artikel 2, tweede lid, van de wet van 7 oktober 2002 houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Europese Overeenkomst voor de bescherming van gewervelde dieren die gebruikt worden voor experimentele en andere wetenschappelijke doeleinden, gedaan te Straatsburg op 22 juni 1998 <sup>(2)</sup>. Die bepaling zou dan kunnen luiden als volgt:

"De amendementen op de bijlagen 1 en 2 bij het Protocol, die met toepassing van artikel 22, leden 1 tot 4, van het Protocol aangenomen worden en in werking treden, zullen volkomen gevolg hebben."

Om de Raad bovendien de mogelijkheid te geven om tijdig aan de regering te laten weten dat hij het niet eens is met een bepaalde wijziging van de bijlagen, zou het ontwerp ook aangevuld kunnen worden met een artikel 3, naar het voorbeeld van artikel 3 van de voornoemde wet van 7 oktober 2002. Dat nieuwe artikel 3 zou kunnen luiden als volgt:

"Art. 3. Elk amendement op de bijlagen 1 en 2 bij het Protocol, aangenomen overeenkomstig artikel 22, lid 3, van het Protocol, wordt aan de Raad medegedeeld binnen ... dagen na de aanneming ervan."

-----

---

<sup>(2)</sup> Zie de suggestie ter zake in advies 30.223/3 van de Raad van State van 3 april 2001, Parl. St., Senaat, 2001-02, nr. 2-1161/1, (10), 10-11.

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation s'est essentiellement limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites.

\*  
\*      \*

### PORTÉE DU PROJET

L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis a pour objet de faire approuver par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le Protocole de 1996 à la Convention de 1972 sur la prévention de la pollution des mers résultant de l'immersion des déchets et les annexes 1, 2 et 3, signés à Londres le 7 novembre 1996.

Quant au rapport entre la Convention et le Protocole, l'article 23 du Protocole dit en substance que le Protocole est appelé à remplacer la Convention pour les États qui sont parties à la Convention.

### OBSERVATION GÉNÉRALE

L'article 22 du Protocole prévoit une procédure particulière pour l'approbation des amendements aux annexes 1 et 2 <sup>(1)</sup> du Protocole. De tels amendements sont adoptés "à la majorité des deux tiers des voix des Parties contractantes présentes et votantes à la Réunion des Parties contractantes ou à la Réunion spéciale des Parties contractantes désignée à cet effet" (article 22, paragraphe 2). Ces amendements entrent en vigueur après cent jours, sauf pour les Parties contractantes qui auront déclaré avant le terme de ce délai n'être pas en mesure d'accepter l'amendement (article 22, paragraphe 4).

---

<sup>(1)</sup> Pour ce qui est des amendements à l'annexe 3 concernant la procédure d'arbitrage et de l'adjonction de nouvelles annexes, c'est la procédure d'amendement aux articles du Protocole qui s'applique (article 22, paragraphe 7, du Protocole).

En ce qui concerne l'amendement des annexes 1 et 2, la Région de Bruxelles-Capitale peut donc être liée sans que le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale y ait donné son assentiment. Cela signifie que le Conseil est appelé à donner préalablement son assentiment à d'éventuels amendements ultérieurs de ces annexes.

Un tel assentiment doit être donné de manière explicite. Il y aurait dès lors lieu de compléter l'article 2 du projet par une disposition telle que celle de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 7 octobre 2002 portant assentiment au Protocole d'amendement à la Convention européenne sur la protection des animaux vertébrés utilisés à des fins expérimentales ou à d'autres fins scientifiques, fait à Strasbourg le 22 juin 1998 <sup>(2)</sup>. Cette disposition pourrait être rédigée comme suit:

"Les amendements aux annexes 1 et 2 du Protocole, qui sont adoptés et entrent en vigueur en application de l'article 22, paragraphes 1 à 4, du Protocole, sortiront leur plein et entier effet."

Afin de permettre en outre au Conseil de notifier, en temps utile, au gouvernement qu'il n'approuve pas un amendement donné à ces annexes, le projet pourrait également être complété par un article 3, s'inspirant de l'article 3 de la loi du 7 octobre 2002 précitée. Ce nouvel article 3 pourrait être formulé comme suit:

"Art. 3. Tout amendement aux annexes 1 et 2 du Protocole approuvé conformément à l'article 22, paragraphe 3, du Protocole est communiqué au Conseil dans les ... jours qui suivent son adoption."

-----

---

<sup>(2)</sup> Voir la suggestion à cet égard de l'avis 30.223/3 du Conseil d'État du 3 avril 2001, Doc. parl., Sénat, 2001-02, n° 2-1161/1, (10), 10-11.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren  
Messieurs

W. DEROOVER,

eerste voorzitter,  
premier président,

D. ALBRECHT,  
P. LEMMENS,

staatsraden,  
conseillers d'État,

H. COUSY,  
J. VELAERS,

assessoren van de afdeling wetgeving,  
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw  
Madame

A.-M. GOOSSENS,

griffier,  
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. K. BAMS, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par Mme K. BAMS, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE EERSTE VOORZITTER - LE  
PREMIER PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

W. DEROOVER